

2

MOJA SESTRA

UPÍRKA

Supišupírske!



Sienna Mercerová

COO
BOO

Moja sestra upírka 2

Supišupírske!

Vyšlo aj v tlačovej podobe

Objednať môžete na
www.albatrosmedia.sk



Sienna Mercerová

Moja sestra upírka 2: Supišupírske! – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2019

Všetky práva vyhradené.
Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná
bez písomného súhlasu majiteľov práv.


ALBATROS MEDIA a.s.

MOJA SESTRA
UPÍRKA
2

Supišupírske!

Sienna Mercerová

*Osobitné poďakovanie patrí
Joshimu Greenkulovi.*

Copyright © 2007 by Working Partners Limited
Translation © Zuzana Močková Lorková, 2015

ISBN v tlačenej verzii 978-80-566-1071-8
ISBN e-knihy 978-80-566-1115-9 (1. zverejnenie, 2019)

*Venujem Jenny Meyerovej,
ktorá je neskutočne príšerná!*

❧ Kapitola 1 ❧

Ivy Vegová sa unavene dovliekla do kuchyne, vklázla na stoličku a líce si položila na studený kamenný stôl. Ako veľmi by chcela byť ešte v rakve! Pondelkové rána boli tie najhoršie.

„Dobré ráno, spachtoška,“ povedal otec a položil jej k hlave misku.

„Pst,“ zamrmlala Ivy so zatvorenými očami. „Ešte spím.“

„To sú tvoje obľúbené,“ chlácholil ju otec. „Penové doštičky.“

Ivy pozrela na malé biele penové cukríky a hnedé



kúsky plávajúce v mliečnom mori. „Vďaka,“ zamrm-lala.

Otec mal na sebe čierne voľné nohavice a čiernu košeľu s tenkými pásikmi a s dvojitémi manžetami. Odpil si z čaju a vzal do ruky diaľkové ovládanie. „Na rannú otupenú myseľ mladého človeka je najlepšie otupené ranné vysielanie,“ povedal.

Prepol predpoveď počasia na nejaké diskusné relácie. Napokon nechal reláciu *Ranná hviezda*.

„Prosím, nie,“ povedala Ivy. „Už pri pohľade na úsmev Sereny ‚Hviezdy‘ Starovej mám popáleniny.“

Serena „Hviezda“ Starová, najlepšia celebritná reportérka televízie Senzácia, mala neskutočne žiarivé svetlé blond vlasy a oči, ktoré vyzerali, akoby boli chirurgicky upravené. Vyzerala tak, ako keby ju neustále niečo udivovalo alebo šokovalo. V poslednom čase sa hrala na serióznou reportérku vo vlastných ranných televíznych správach s názvom *Ranná hviezda*. Práve deň predtým zúriva Ivy vypla televízor, keď Serena povedala: „Povedzte mi, pán senátor, aký je to pocit, keď sa podľa vás pomenoval zákon?“

V to ráno Serena „Hviezda“ Starová stála chrbtom k malej skupine ľudí a hovorila do mikrofónu. Mala



na sebe krátku modrú velúrovú sukňu a baloniak dlhý po kolená. Pohľad jej očí hovoril, že je „šokovaná“! Bola v nejakom parku alebo možno na cintoríne. Vedľa nej stál otrhaný tinedžer v čiernych handrách...

Ivin otec prepol na iný kanál.

„Vráť to späť!“ vyhŕkla Ivy.

„Ale veď si povedala...“

„Viem. Vráť to späť!“ zopakovala.

Ivy nemohla uveriť vlastným očiam. Chalan, ktorý stál vedľa Sereny „Hviezdy“ Starovej, nebol nik iný ako Garrick Stephens – jeden z najtrápnejších upírov zo školy. On a jeho tupí kamaráti, ktorých všetci volali Beštie, neustále vymýšľajú nejaké husárske kúsky. Napríklad skúšali, kto z nich dokáže zjesť viac cesnakových krutónov, kým mu nepríde zle. Nie sú takí strašidelní ako smrdia, sú však nesmierne otravní.

Čo ten robí v televízii? premýšľala Ivy.

„Myslím, že to je na našom miestnom cintoríne,“ povedal otec.

Ivy si uvedomila, že mal pravdu – toto natáčajú ani nie päť ulíc od ich domu.

Kamera detailne zabrala prázdny hrob a Ivin otec pridal zvuk na televízii.



„...zo včerajšieho pohrebu v malom meste sa stala nočná mora,“ povedala Serena „Hviezda“ Starová mimo záberu. „Tu na cintoríne vo Franklin Grove sa mal konať pohreb miestneho obyvateľa, zosnulého pána Alana Koontza. Ako tvrdia očití svedkovia, keď pána Koontza spúšťali do zeme, veko rakvy sa otvorilo.“ Kamera priblížila záber na lesklú tmavomodrú rakvu, ktorá ležala s otvoreným vekom vedľa jamy. „Udalosti nabrali bizarný obrat a z rakvy vyliezol údajne živý človek!“ Serena pokračovala. „Vdova po pánovi Koontzovi v okamihu odpadla a záchranka ju previezla do nemocnice vo Franklin Grove.“

Zamračená tvár Sereny „Hviezdy“ Starovej sa znova objavila na obrazovke. „Rodinní priatelia tvrdia, že človek, ktorý vyšiel z hrobu, sa vôbec nepodobal na pána Koontza a v skutočnosti to bol tínedžer.“ Kamera sa posunula a na obrazovke sa znova objavil Garrick, ktorý si v tej chvíli olízal dlaň, aby si ňou uhladil vlasy.

Ivy sa mračila tiež. Garrick a jeho kamaráti nepoznajú význam slova „diskrétny“. Zrejme by to nevedeli ani správne napísať. Ivy od malička šokovalo, že Beštie často nemávajú d’aleko od toho, aby porušili



prvý zákon temna: upíri sa *nikdy* nesmú prezradiť pred človekom.

Pri pomyslení na to Ivy pocítila úzkosť. Koniec koncov, veď ona sama nedávno porušila prvý zákon. Nemala však na výber: pred jej dvojčickou Olíviou by asi nedokázala utajiť fakt, že je upírka, aj keď Olívia je človek.

S Olíviou sa spoznali len začiatkom školského roka. Po narodení ich rozdelili a skončili v rôznych adoptívnych rodinách, takže Ivy ani netušila, že má dvojča, kým sa Olívia neobjavila na základnej škole vo Franklin Grove. Olívia bola v rovnakom šoku.

Možno som porušila prvý zákon, ale aspoň som neprezradila svoju identitu v televízii! pomyslela si Ivy.

Serena „Hviezda“ Starová pozerala priamo do kamery. „Ja, Serena „Hviezda“ Starová, vám prinášam exkluzívny rozhovor s trinásťročným chlapcom, ktorého takmer pochovali zaživa. Určite budete so mnou súhlasiť, že tento príbeh je skutočne... SMRCUJÚCI!“ Nad Garrickovou hlavou sa zobrazilo napísané slovo „SMRCUJÚCI!“ a Ivy zagúľala očami. Serena si neustále vymýšľala nejaké hlúpe slová, ktoré používala ako názvy reportáží.



„Super!“ zaškeril sa Garrick Stephens.

Ivy rozbolela hlava. *Ako, do pekla, zatajíme, že uprostred pohrebu vyliezol z rakvy upír?*

„Pán Stephens, ako sa cítite?“ Serena „Hviezda“ Starová sa otočila tvárou k chalanovi.

„Cítim sa super!“ povedal Garrick.

„Úžasné!“ reagovala Serena a trochu sa zamračila. Určite čakala, že Garrick bude rozrušený. „Ako dlho ste boli v tej rakve?“

„Asi sedem-osem hodín.“

„To muselo byť nepríjemné,“ súcitne povedala Serena „Hviezda“ Starová.

„Až vtedy, keď ma nosiči rakvy zdvihli a zobudili,“ povedal Garrick a vrhol zamračený pohľad na niekoho mimo kamery.

„Chcete povedať, že ste tam spali?“ opýtala sa Serena Starová a ešte viac vypleštila jej doširoka otvorené oči.

„Hej,“ odpovedal Garrick. „Spal som ako zabitý.“

Ivy zvrátila tvár a Serena „Hviezda“ Starová neveriacky pokrútila hlavou. „Mám pocit, akoby ste si to užívali.“

Garrick pokrčil ramenami.



„Pán Stephens,“ povedala Serena s náznakom nesúhlasu v hlase, „čo za človeka spí v rakve?“

„Nebol to môj nápad.“ Garrick pokrčil ramenami.

„Aha, a koho to bol nápad?“ povedala Serena.

Garrick chcel čosi odpovedať, ale potom si to asi rozmyslel. Prekrížil si ruky na hrudi. „Nechcem ich dostať do problémov.“

„Chcete povedať, že ľudia, ktorí vám toto urobili, sú vaši *priatel'ia*?“ opýtala sa Serena „Hviezda“ Starová.

„Jasné,“ s úškrnom na tvári odpovedal Garrick.

„Chcete povedať...“

„Sme králi základnej školy vo Franklin Grove!“ vykrikol Garrick a vystrúhal grimasu. „Hej Kyle, Ricky, Dylan! Som v telke!“

To je ale pako! pomyslela si Ivy.

„O čo presne išlo vašim priateľom?“ vyzvedala Serena.

„Stavili sa so mnou, že nevleziem dnu,“ vysvetľoval Garrick a jeho oči zlomyseľne žiarili. „Ale ja som to urobil.“

Ivy vedela, že klame podľa jeho nadutého výrazu v tvári. Len predstiera, že to bola stávka, aby ne-



prezradil upírske tajomstvá, napríklad to, že spávajú v rakvách. Ale aj tak to bola chabá výhovorka, najmä keď potom tvrdil, že to bol „najlepší spánok“ v jeho živote.

„Interna 3 je tá najparádnejšia rakva na svete,“ rozplýval sa s mikrofónom v ruke. „Tu naozaj platia slová ‚Odpočívaj v pokoji!‘“

„Pán Stephens, prosím vás,“ prerušila ho Serena. „Stále to nevysvetľuje, ako ste skončili na pohrebe pána Koontza.“

„Aha, jasné. Moji kamaráti si mysleli, že bude zábava, ak ma tam nechajú – fakt ďakujem, chalani!“ žmurkol Garrick. „Pohrebný ústav si pomýlil rakvy. Vedeli ste, že Interna 3 je najpredávanejšia rakva v Amerike?“

Serena „Hviezda“ Starová mu zobrala mikrofón. „Naozaj máme uveriť, že to bol len nevinný študentský žartík?“ povedala Garrickovi, ktorý opäť len pokrčil ramenami.

„Alebo,“ pokračovala a pomaly sa otočila na kameru, „je za tým niečo *hrozivejšie*?“

Ojoj, pomyslela si Ivy. *Žralok začítil pach krvi.*

„Zjavne strašná posadnutosť smrťou,“ pokračovala



Serena a kamera priblížila jej šokovaný výraz tváre, „stála takmer život tohto pochabého mladého vyvrheľa!“

„Kto je tu podľa vás pochabý?“ ozval sa Garrickov hlas mimo kamery.

„A nie je sám,“ povedala Serena a ignorovala Garricka. „Jediný pohľad na toto ospalé mestečko odhaľuje temnú posadnutosť, ktorá pohlcuje mladé mysle.“ Živé vysielanie nahradili zábery skupiny gotikov zo šiestej triedy, ktorí sa prechádzali po nákupnom centre.

„Je americká mládež ďalšia v poradi?“ zlovestne sa opýtala Serena, keď sa znova objavila na obrazovke. Potom sa na jej tvári objavil výraz odhodlanosti. „Mne, Serene ‚Hviezde‘ Starovej, to nedá pokoja, kým nezistím zlovestnú pravdu, ktorá sa skrýva za tým, čo sa tu deje.“

Och nie, pomyslela si Ivy. Teraz povie tú svoju frázu.

„Pretože hviezda pravdy musí zažiarit!“ dramaticky ohlásila Serena a prudko zdvihla mikrofón nad hlavu. Je to naozaj najhoršia žurnalistická fráza, akú kedy Ivy počula. „Hlásí sa vám Serena ‚Hviezda‘ Starová. Zobuď sa, Amerika!“

Nasledovala reklama a Ivin otec vypol televízor. „Musíš mi sľúbiť,“ začal, „že ak sa niekedy objavíš



v televízii, urobíš oveľa lepší dojem ako ten chalan Garrick Stephens.“

„To nie je smiešne, oci,“ povedala Ivy. „Ak Serena začne skutočné pátranie medzi gotikmi z Franklin Grove, sám vieš, čo môže nájsť. Čo ak zistí, že upíri existujú? Nikto z nás nebude viac v bezpečí!“

Ivin otec položil šálku čaju. „Ivy, hovoríme o žene, ktorá je známa špeciálnymi odhaleniami obuvi bohatých a slávnych! Naozaj pochybujem o tom, že dokáže nájsť nejaký skutočný dôkaz. Okrem toho, len čo sa objaví ďalšia nová klebeta z Hollywoodu, Serena ‚Hviezda‘ Starová úplne zabudne na Franklin Grove.“

Ivy si povzdychla. „Dúfam, že máš pravdu,“ povedala a odniesla prázdnu misku do drezu, „pretože ak nie, tak bude ťažké zohnať moje penové doštičky.“



V pondelok ráno mama Olívie Abbottovej zastavila autom pred základnou školou vo Franklin Grove. Olívia si ešte nanášala na pery ružový lesk a pozerala do zrkadla na tienidle, keď začula mamin povzdych. Olívia pritlačila tienidlo k stropu auta a na predných



schodoch školy zbadala kopu ľudí. Chodník lemoval rad dodávok televíznych štábov.

„Fíha!“ vykrikla Olívia.

Mama zaparkovala za radom áut a chystala sa vystúpiť.

Olívia schmatla mamu za rameno. „Kam ideš?“

„Chcem vedieť, kvôli čomu je tu taký rozruch,“ odpovedala mama.

Olívia pokrútila hlavou. „Mami, nepôjdeš so mnou do školy.“

„Prečo nie?“ opýtala sa mama.

„Pretože som ôsmačka,“ vysvetľovala Olívia.

Olíviina mama sa usmiala a pokrútila hlavou. „No, dobre,“ povedala s povzdychom.

„Problém nie je v tebe,“ ubezpečovala ju Olívia. „Také sú všetky matky. Je to niečo ako pravidlo. Potom ti zavolám.“ Po týchto slovách Olívia pobožkala mamu na líce, vyliezla z auta a pretlačila sa pomedzi dve dodávky televíznych štábov.

Vykročila smerom k schodom, kľučkovala medzi ľuďmi a snažila sa nezakopnúť o elektrický kábel niektorého z televíznych štábov. V dave plnom reportérov Olívia zbadala lesklé jemné kučery. „Kamila!“ zavolala.



Kamila Edmundsonová sa otočila a zamávala na ňu. Keď ju Olívia dobehla, Kamila povedala: „Verila by si tomu?“

„Čo sa tu deje?“ opýtala sa Olívia.

„Všetci sa snažia dostať pred kameru,“ odpovedala Kamila. Neďaleko nich Olívia zbadala Kyla Glassa, jedného z chalanov, ktorých všetci volali Beštie. Kyle držal dva prsty za hlavou nič netušiaceho reportéra, ktoré vyzerali ako zajačie uši. Kameraman horúčkovito mával rukou, aby ho odohnal.

Olívia sa zamračila. „Ehm, niečo mi ušlo?“

„Ty si o tom nepočula?“ neveriacky sa opýtala Kamila. „Garrick Stephens vyliezol z rakvy počas včerajšieho pohrebu nejakého pána. Bolo to, ako keď sa zloduch Zolten vyslobodil vďaka tomu, že sa skryl v kryopode.“

Olívia si domyslela, že jej kamarátka to prirovnáva k jednej z jej obľúbených sci-fi knížiek. Olívia však mala radšej upírske romány. Navyše, keď sa presťahovala do Franklin Grove, myslela si, že upíri sú *len* v knihách.

Páni, ako veľmi sa mýlila! Ešte stále sa jej točí hlava, keď premýšľa nad tým, že vo Franklin Grove sa



to len tak hemží živými upírmi, ktorí dýchajú vzduch a popíjajú krv. Väčšina z nich, okrem Garricka a jeho kamarátov, je naozaj milá.

Ostatní ľudia vo Franklin Grove ani len netušia, že ich mesto je niečo ako stredisko upírov, pretože to je prvé a najdôležitejšie pravidlo upírstva: nikto nesmie o tom vedieť. Takže vyliezť z rakvy počas pohrebu je absolútne neprípustné.

Olivia sa o upíroch dozvedela len vďaka Ivy Vegovovej, s ktorou sa zoznámila v prvý deň na základnej škole vo Franklin Grove. Olivia je skutočná roztľieskavačka a Ivy über-gotička, takže najprv sa zdalo, že sa od seba líšia ako čierny pelendrek a cukrová vata. Netrvalo však dlho a Olivia a Ivy si uvedomili, že vyzerajú *úplne* rovnako.

Toto je moment, keď prichádza tá neuveriteľná časť, pomyslela si Olivia. V skutočnosti sú totiž dvojčatá. Sú navlas rovnaké až na jednu vec: Ivy je upírka!

„Ale to je jedno,“ povedala Kamila, „celá Amerika je fascinovaná mestom Franklin Grove a novinári – najmä Serena ‚Hviezda‘ Starová – sa snažia z Garrickovho husárskeho kúska urobiť obrovský príbeh o úpadku americkej mládeže.“



„To nemyslíš vážne!“ Olivii padla sánka. „Serena ‚Hviezda‘ Starová z televízie Senzácia? Je to slávna reportérka!“

Kamila prikývla, ale zjavne nebola taká nadšená. „Myslí si, že všetci skrývame nejaké hrozné tajomstvo.“

Oliviiino srdce podskočilo. „Napríklad?“

„Kto vie?“ povedala Kamila. „Určite tu nič nenájde. Franklin Grove je zrejme to najnormálnejšie mesto v Amerike.“

Olivia sa znepokojene usmiala. Kamila nemá ani šajnu o upíroch.

Mala by som nájsť Ivy, pomyslela si Olivia, a uvidíme, čo na to všetko povie ona! „Ideme dnu?“ opýtala sa.

Spolu s Kamilou obišli dav a vykročili k predným schodom do školy. Olivia odrazu začula známy piskľavý hlas, ktorý kričal jej meno. Pokúsila sa ho ignorovať a kráčala ďalej, ale ten hlas zaškriekal ešte hlasnejšie: „OLÍVIA!“

Olivia sa zamračila a povedala Kamile, aby išla bez nej. Potom sa neochotne otočila a zbadala Šarlotu Brownovú, kapitánku roztlieskavačiek, ktorá na ňu mávala, aby sa pridala k nej do kruhu kamier.

Odkedy sa Olivia dostala do tímu roztlieskavačiek,

